

Informacije uz zahtjev za odobrenje subvencije kao pomoći u posebnim životnim situacijama



Stadt
Wien

Soziales, Sozial- und
Gesundheitsrecht

Grad Beč
Socijalna pitanja, socijalno
i zdravstveno pravo
Tel.: +43 1 4000 8040
www.soziales.wien.at

Subvencije kao pomoć u posebnim životnim situacijama odobravaju se ukoliko postoje uslovi prema čl. 39 i 40 Bečkog zakona o minimalnoj naknadi (Wiener Mindestsicherungsgesetz).

Budući da subvencije u posebnim životnim situacijama pruža Pokrajina Beč kao nosilac Bečke minimalne naknade (Wiener Mindestsicherung) u okvirima privatnopravne uprave, o subvenciji odlučuje se odobrenjem ili odbijanjem, a ne rješenjem. Ne može se polagati pravo na donošenje upravnog akta odn. rješenja.

Ko može podnijeti zahtjev za odobrenje subvencije?

- › **Austrijski državljani/ke ili osobe koje duže od tri mjeseca legalno borave u Austriji ukoliko**
- › **središte svojih životnih interesa i svoje glavno prebivalište (prijavu) imaju u Beču i zaista borave u Beču i ukoliko**
- › **se zbog posebnih ličnih, porodičnih/obiteljskih ili ekonomskih okolnosti ili usljed izvanrednih događaja nalaze u stanju nužde** koje nisu u mogućnosti savladati **sopstvenim snagama i uprkos korištenju sopstvenih sredstava.**

Kako se može podnijeti zahtjev za odobrenje subvencije?

Osobe koje u nekoj teškoj životnoj situaciji ili krizi trebaju pomoć i savjetovanje od strane socijalnih radnika/ca, mogu sa socijalnom radnicom/socijalnim radnikom zakazati **termin za lično ili telefonsko savjetovanje**. U razgovoru ćemo s Vama razjasniti stanje nužde i potrebe u kojem ste se našli (ili koje Vam prijete) i vidjeti šta ste već preduzeli i šta bi bilo od koristi za rješenje problema. Ako se nakon savjetovanja odlučite za podnošenje zahtjeva, dobit ćete tokom razgovora i savjetovanja za to potrebnu dokumentaciju i informacije.

Mogućnosti za stupanje u kontakt:

- › tokom radnog vremena na recepciji određene lokacije ili
- › telefonskim putem preko pozivnog centra (+43 1 4000 8040)

Ako ste se obratili socijalnim radnicama/radnicima u nekoj drugoj ustanovi koji Vam već pružaju podršku, onda se možete i tamo posavjetovati vezano za mogućnosti primanja subvencije.

Popunjeni i potpisani zahtjev sa priloženim kopiranim dokumentima može se zatim:

- › poslati poštom nadležnom Centru za socijalnu pomoć **ili**
- › poslati e-mailom nadležnom Centru za socijalnu pomoć **ili**
- › ubaciti u kućni poštanski sandučić Centra za socijalnu pomoć **ili**
- › lično predati na nadležnoj lokaciji Odjeljenja za socijalna pitanja, socijalno i zdravstveno pravo Grada Beča (vidi pod kontakti).

Koji su dokumenti potrebni?

Potrebno je da se prilože kopije sljedećih dokumenata za sve osobe koje žive u zajedničkom domaćinstvu:

› **Službena identifikacijska isprava sa fotografijom** (npr. pasoš)

› **Lični/osobni dokumenti**

Rješenje Saveznog ureda za strance i azil o priznanju prava na azil ili supsidijarnu zaštitu, aktualna boravišna dozvola, vjenčani list, pravosnažna presuda/rješenje o razvodu, sporazum o razvodu, itd.

› **Aktuelne potvrde o primanjima**

Potvrda o plati (neto primanja), dokaz o davanjima od strane nosioca zdravstvenog osiguranja (npr. naknada za bolovanje, novac za brigu o djeci), obavještenje o davanjima Službe za zapošljavanje (AMS), dokaz o davanjima na ime osnovnog zbrinjavanja (Grundversorgung), primanjima na ime izdržavanja, rješenje o penziji, rješenja o novčanim pomoćima, dokaz o vrsti i visini ostalih prihoda

› **Dokumentacija vezano za stan**

Ugovor o najmu/zakupu stana, dokaz o visini aktuelne stanarine (raščlanjeno po stavkama od kojih se stanarina sastoji), rješenje o doplatku za troškove stanovanja tzv. „Wohnbeihilfe“ (ukoliko se prima doplatak)

› **Dokazi o zatraženim davanjima**

Zahtjevi podneseni za ostvarivanje prava na davanja od Službe za zapošljavanje (AMS), od strane nosioca zdravstvenog osiguranja, primanja na ime izdržavanja, za priznanje penzije, doplatak za troškove stanovanja (Wohnbeihilfe) itd.

› **Dokazi o imovini**

Izvodi sa bankovnog računa, sredstva na štednim računima, vrijednosni papiri, ugovori o stambenoj štednji, otkupna vrijednost police životnog osiguranja/privatnog penzijskog osiguranja, nasljedstvo, darivanja, automobil i zemljišni posjed

› **Obrazloženje zahtjeva:**

Za šta konkretno želite podnijeti zahtjev?

Molimo da tu navedete kako je došlo do toga da ste sa našli u stanju nužde i potrebe:

Kakva objašnjenja postoje za to? Šta ste već sami preduzeli? Koja pomoć je potrebna da izađete iz te situacije?

› **Kartica bankovnog računa osobe kojoj treba da se doznači odobreni iznos**

› **Ako se traži subvencija za podmirenje zaostataka kod plaćanja stanarine ili energije,**

dokazi o zaostacima u plaćanju stanarine i energije

› **Predračuni/procjena troškova** za koje želite zatražiti davanja

 **Nepotpuni zahtjevi ne mogu se obrađivati.**

Molimo da podnesete svu potrebnu dokumentaciju, da navedete **potpune i istinite podatke** i da zatražite ostala davanja na koja imate pravo (**npr. izdržavanje, doplatak za troškove stanovanja „Wohnbeihilfe“**), jer se u protivnom Vaš zahtjev ne može dalje obrađivati ili se mora odbiti.

Koje obaveze imate?

Obaveza saradnje

Obavezni ste da na odgovarajući način sarađujete u postupku, prije svega da

- › ispoštujete **termine i dogovore** i
- › podnesete **svu potrebnu dokumentaciju** i
- › navedete **sve podatke u potpunosti i istinito**.

U protivnom se može odbiti ili obustaviti davanje. Za period za koji je davanje odbijeno ili obustavljeno, ne vrši se naknadna isplata.

U kojim slučajevima morate vratiti odobrenu subvenciju?

Subvencija se mora vratiti ako

- › je subvencija odobrena **pod uslovom vraćanja ili**
- › se subvencija **koristila nenamjenski ili**
- › se subvencija ishodila na osnovu **svjesnih netačnih podataka ili svjesnim prešućivanjem mjerodavnih činjenica**.

Namjerno navođenje lažnih i nepotpunih podataka radi dobijanja subvencije povlači za sobom krivičnopravne posljedice.

Šta morate odmah javiti Odjeljenju za socijalna pitanja, socijalno i zdravstveno pravo Grada Beča?

- › sve promjene u primanjima, imovinskim, porodičnim/obiteljskim ili stambenim okolnostima
 - › svaku promjenu u visini stanarine
 - › boravak van Beča, boravak u inostranstvu, bolnicama, lječilištima/banjama i drugim stacionarnim ustanovama, boravak u pritvoru i zatvorskim ustanovama, itd.
-

Kako se odlučuje o zahtjevu?

Ako je zahtjev potpun, odluka se donosi na osnovu podataka i podnesenih dokumenata kao i utvrđenih rezultata nakon provjere, a pismeno odobrenje ili odbijenica dostavlja se na adresu tražioca subvencije ili osobe ovlaštene za primanje pismena (prema navodima u zahtjevu). Subvencija se odobrava na osnovu Vaših posebnih ličnih, porodičnih/obiteljskih ili ekonomskih okolnosti. U odobrenju subvencioniranja utvrđuju se vrsta i visina subvencije. Odobrena subvencija se smatra prihvaćenom ako se u roku od tri dana od dostave ne uloži prigovor.

Postoji li mogućnost ličnog savjetovanja?

Za lični razgovor radi savjetovanja i pomoći u kriznim i krajnje neizvjesnim životnim i stambenim situacijama stoje Vam na raspolaganju socijalne radnice i socijalni radnici tokom radnog vremena.

Mogućnosti za zakazivanje termina:

- › tokom radnog vremena na recepciji određene lokacije ili
 - › telefonskim putem preko pozivnog centra (+43 1 4000 8040)
-

Informacije o zaštiti podataka?

Informacije o zaštiti ličnih/osobnih podataka prema čl. 13 i 14 Opće uredbe o zaštiti ličnih/osobnih podataka (DSGVO) Pomoć u posebnim životnim situacijama: <https://www.wien.gv.at/kontakte/ma40/ds-info/lebenslagen-ds.html>

Ove informacije dostupne su na različitim jezicima na stranici www.wien.gv.at/amtshelfer.

Kontakti

Region 1 – Centar za socijalnu pomoć - Sozialzentrum Linke Wienzeile

nadležan je za Bečku minimalnu naknadu za 13., 14., 15., 16., 17., 18. i 19. gradsku opštinu/općinu

1150 Wien, Linke Wienzeile 278

E-mail: post-rg1@ma40.wien.gv.at, Faks: 4000-99-15400

Region 2 – Centar za socijalnu pomoć - Sozialzentrum Walcherstraße

nadležan je za Bečku minimalnu naknadu za 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 8., 9. i 20. gradsku opštinu/općinu

1020 Wien, Walcherstraße 11

E-mail: post-rg2@ma40.wien.gv.at, Faks: 4000-99-02400

Region 3 – Centar za socijalnu pomoć - Sozialzentrum Lemböckgasse

nadležan je za Bečku minimalnu naknadu za 10., 12. i 23. gradsku opštinu/općinu

1230 Wien, Lemböckgasse 61

E-mail: post-rg3@ma40.wien.gv.at, Faks: 4000-99-23400

Region 4 – Centar za ciljne grupe/skupine - Zielgruppenzentrum Erdbergstraße

nadležan je za Bečku minimalnu naknadu za beskućnike,

obezbjeđenje stanovanja, finansijsku pomoć za troškove energije i trajna davanja

1110 Wien, Erdbergstraße 228

E-mail: post-rg4@ma40.wien.gv.at, Faks: 4000-99-11400

Region 5 – Centar za socijalnu pomoć - Sozialzentrum Beatrix-Kempff-Gasse

nadležan je za Bečku minimalnu naknadu za 11., 21. i 22. gradsku opštinu/općinu

1220 Wien, Beatrix-Kempff-Gasse 2

E-mail: post-rg5@ma40.wien.gv.at, Faks: 4000-99-22400

Region 6 – Centar za pomoć mladima - U25 Wiener Jugendunterstützung Lehrbachgasse

nadležan je za Bečku minimalnu naknadu za osobe u dobi od 18 do 24 godina (do 25. rođendana)

1120 Wien, Lehrbachgasse 18

E-mail: post-rg6@ma40.wien.gv.at, Faks: 4000-99-12400



Informacije o Bečkoj minimalnoj naknadi, ponudama iz oblasti socijalnog rada, mogućnostima zakazivanja termina za lično odn. telefonsko savjetovanje možete dobiti putem našeg Servisnog telefona: 01 4000-8040 (od ponedjeljka do petka od 8 do 18 sati)
